

[Texte]

Department of Justice

Vote 10—Administration of Justice—the grants listed in the estimates and contributions—\$14,258,000

The Chairman: Are there any question relating to grants and contributions under Vote 10?

Mr. Fairweather: Mr. Chairman, the law information is quick law, so-called, is it? You explained that . . .

Mr. Lang: No, it is not although I would see any major effort in the quick-law field now likely being considered by the Law Information Council, rather than more directly by the Department. But it really is a broader initiative in developing legal materials. You may recall that, following the study we had done on law information, the recommendation was that conventional legal materials probably needed more immediate attention than the slightly more esoteric ones—even though they could be interesting and worth further development. I would see the Law Information Council as picking up from that recommendation, and probably pursuing a lot of conventional developments but looking at the support it should give to experiments, jurimetrics and Quic/Law.

Mr. Fairweather: Is Quic/Law funded here somewhere?

• 0955

Mr. Lang: It no longer is. After a number of attempts to see whether we could move it to where it would get off the ground with our assistance, we ended our funding of it. At the moment there is no funding.

Mr. Fairweather: I am really cheating on your time, Mr. Minister, because another committee wants to use Quic/Law and we are trying to work out how to pay for it. Somehow this Parliament does some funding, does it not?

Mr. Lang: Are we still under some grants, Mr. Cocks?

Mr. H. T. Cocks (Director of Finance and Administration, Department of Justice): No; Quic/Law has become a private corporation called QL Systems Limited. Professor Lawford is now located in Ottawa, and operating it as an independent venture. He has contracts with Parliament and with others.

Mr. Fairweather: It goes on a contract basis.

Mr. Cocks: Yes; we are using him on a contract basis, having terminals in the Department of Justice for information retrieval. We use him from time to time on other contracts but in that regard rather than on a research and development basis, which is the way we supported him formerly.

The Chairman: Are there any other questions pertaining to Vote 10?

Should we move then to a consideration of page 12-4, "Judges' Salaries, Allowances and Annuities"? That is a statutory amount, sorry.

[Interprétation]

Ministère de la Justice

Crédit 10—Administration de la justice—Les subventions inscrites au Budget et les contributions—\$14,258,000

Le président: Y a-t-il des questions sur les subventions et contributions inscrites au Crédit 10?

M. Fairweather: Monsieur le président, la documentation juridique est ce que l'on appelle «Quic-Law» n'est-ce pas? Vous avez expliqué . . .

M. Lang: Non, ce n'est pas tout à fait cela, encore que tous les nouveaux développements dans le domaine «Quic-Law» relèveront plutôt du Conseil de la documentation juridique que du ministère directement. Il s'agit en fait d'un domaine plus vaste qui intéresse tout le développement de documents juridiques. Vous vous souviendrez que, à la suite de l'étude que nous avons effectuée sur la documentation juridique, une recommandation a été émise selon laquelle les documents juridiques conventionnels avaient probablement besoin d'une attention plus immédiate que les plus ésotériques, encore que ces derniers soient intéressants et puissent faire l'objet d'un développement ultérieur. Je pense que, à la suite de cette recommandation, le Conseil de documentation juridique s'occupera surtout des questions traditionnelles, mais sans négliger pour autant les expériences nouvelles, jurimétrie et Quic-Law.

M. Fairweather: Finançons-nous Quic-Law?

M. Lang: Plus maintenant. Après une aide financière initiale pour aider l'affaire à démarrer, nous avons interrompu cette aide. Pour l'instant nous ne versons aucune aide financière.

M. Fairweather: En fait, je vous fais perdre votre temps, monsieur le ministre, parce qu'un autre comité cherche à utiliser Quic-Law et nous nous demandons comment faire pour payer cela. Le Parlement accorde des crédits d'une façon ou d'une autre, n'est-ce pas?

M. Lang: Versons-nous toujours des subventions, monsieur Cocks?

M. H. T. Cocks (directeur des finances et de l'administration, ministère de la Justice): Non, Quic-Law est devenu une société privée intitulée QL Systems Limited. Le professeur Lawford est maintenant installé à Ottawa et dirige cette société de façon indépendante. Il a des contrats avec le Parlement et avec d'autres milieux.

M. Fairweather: Donc le travail se fait sur une base contractuelle.

M. Cocks: Oui; nous faisons appel à lui sur une base contractuelle et nous avons des terminaux d'ordinateurs au ministère de la Justice pour le retrait de l'information. Nous faisons appel à lui de temps à autre pour d'autres contrats, mais plutôt en matière de recherche et de développement, domaine qui faisait l'objet de notre financement initial.

Le président: Y a-t-il d'autres questions ayant trait au Crédit 10?

Ne devrions-nous pas passer maintenant à l'étude de la page 12-5, «Loi sur les juges—Traitements, allocations et pensions»? Excusez-moi, c'est là un service voté.